31996D0411

ODLUKA VIJEĆA

od 25. lipnja 1996.

o poboljšanju poljoprivredne statistike Zajednice

(96/411/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njezin članak 43.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije [1],

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta [2],

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 93/464/EEZ od 22. srpnja 1993. o okvirnom programu za prioritetne radnje na području statističkih informacija od 1993. do 1997. [3], a posebno njezin članak 4. točku (a),

budući da okvirni program za razdoblje 1993.-1997. predviđen Odlukom 93/464/EEZ utvrđuje, *inter alia*, potrebu za boljom upotrebom sredstava namijenjenih poljoprivrednoj statistici primjenom rezultata analitičkog pregleda izvedenog na temelju ranijeg statističkog programa predviđenog Rezolucijom Vijeća od 19. lipnja 1989. o provedbi plana prioritetnih mjera na području statističkih podataka: Statistički program Europskih zajednica (od 1989. do 1992.) [4];

budući da su analitičkim pregledom utvrđeni glavni aspekti promjena koje treba ugraditi u poljoprivrednu statistiku Zajednice;

budući da ove promjene uključuju neka od glavnih područja na kojima se mogu postići uštede i na kojima postoje nove i rastuće potrebe; budući da te promjene moraju biti u skladu s dogovorenim zajedničkim načelima;

budući da nacionalne prilagodbe treba koordinirati na razini Zajednice, kako bi se osiguralo:

(a) da podaci ostanu dostatno pouzdani za svaku državu članicu i da se mogu uspoređivati između država članica;

(b) da Komisija može na vrijeme utvrditi, pripremiti i predložiti promjene koje su možda potrebne u zakonodavstvu Vijeća, te da uz to može pravovremeno odobriti provedbena pravila za zakonodavstvo Vijeća;

(c) da metodološke studije različitih država članica o djelotvornim načinima zadovoljavanja novih potreba za informacijama budu primjerene;

(d) da se pri terminskom planiranju nacionalnih aktivnosti uvažavaju zajednički interesi Zajednice;

(e) da se financijska sredstva Zajednice koja olakšavaju izvedbu ovog programa koriste kao dodatak drugim nacionalnim sredstvima, te da se koriste na najdjelotvorniji način;

budući da se ova koordinacija najbolje može postići unutar formalne strukture koja omogućava da se tehnička ograničenja i prednosti razmatraju zajednički, te da se donesu odluke koje usklađuju nacionalne interese i interese Zajednice;

budući da je državama članicama, u skladu s njihovim objektivnim potrebama, potreban financijski doprinos Zajednice za olakšavanje zahtijevanih prilagodba;

---

[1] SL C 336, 14.12.1995., str. 6.
[2] Mišljenje doneseno 24. svibnja 1996. (SL C 166, 10.6.1996.).
[3] SL L 219, 28.8.1993., str. 1.
[4] SL C 161, 28.6.1989., str. 1.

budući da za postizanje željenih ušteda mogu biti potrebne prilagodbe tehničkog izvođenja istraživanja; budući da takve prilagodbe treba odobriti uz primjenu odgovarajuće zaštite;

budući da treba predvidjeti moguće proširenje ove Odluke u kontekstu sljedećeg okvirnog programa za prioritetne mjere na području statističkih podataka koji se odnose na razdoblje nakon 1997.;

budući da je raspodjela nadležnosti između Komisije i država članica u potpunosti u skladu s načelom supsidijarnosti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Svrha

Kako bi se poboljšao način na koji poljoprivredna statistika Zajednice zadovoljava potrebe za informacijama koje proizlaze iz reforme zajedničke poljoprivredne politike, države članice, unutar granica koje određuju raspoloživa sredstva, poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi prilagodile svoje nacionalne sustave poljoprivredne statistike. Pri tom one uvažavaju radna područja navedena u prilozima I. i II. ovoj Odluci, te ciljeve, karakteristike i kriterije navedene u Prilogu III.

Članak 2.

Uloga Komisije

Komisija, djelujući sporazumno s državama članicama:

(a) izrađuje zajednički plan za usklađivanje rada i općeniti okvir za potrebne metodološke opise;

(b) provjerava kvalitetu i usporedivost podataka;

(c) određuje i provodi mjere na razini Zajednice koje su važne za svrhe ove Odluke.

Članak 3.

Vremenski okvir i postupak

Postupak prilagodbe poljoprivredne statistike Zajednice iz članka 1. započinje tijekom razdoblja 1996.-1997. Usklađuje ga Komisija kroz tehničke akcijske planove, kako je predviđeno člankom 4. Nakon ovog razdoblja Vijeće može odlučiti o produženju u skladu s prijedlozima Komisije predviđenim člankom 11.

Članak 4.

Tehnički akcijski planovi za poljoprivrednu statistiku

1. Komisija svake godine izrađuje tehnički akcijski plan za poljoprivrednu statistiku u skladu s postupkom utvrđenim člankom 10. Ovi planovi obuhvaćaju aktivnosti koje izvode države članice u skladu s člankom 1. Raspoloživa sredstva upotrebljavaju se tako da se postigne najveće moguće poboljšanje ekonomičnosti poljoprivredne statistike Zajednice pri ispunjavanju zahtjeva prava Zajednice, te neformalnih sporazuma i novih potreba za informacijama.

2. Svaki godišnji tehnički akcijski plan uključuje detaljan opis aktivnosti za sljedeću godinu i okvirni terminski plan za sljedeće dvije godine. Pri izradi plana mora se uvažavati sljedeće:

(a) postojeće obveze za dotične godine, npr. popis i učestalost istraživanja Zajednice koje provode države članice i drugi podaci koji se dostavljaju Komisiji;

(b) pisane informacije iz država članica, kako je previđeno člankom 5. točkama (b) i (c);

(c) sredstva koja su potrebna za svaku od razmatranih akcija i sredstva koja su na raspolaganju.

Članak 5.

Izvješća država članica

Najkasnije do 31. ožujka svake godine (godina n), države članice dostavljaju:

(a) kratko izvješće o provedbi akcija dogovorenih za prethodnu godinu, (godina n – 1);

(b) jezgrovit opis različitih akcija predloženih za plan za sljedeću godinu (godina n + 1);

(c) obavijest o glavnim aktivnostima koje se planiraju ili predlažu za dvije godine nakon toga (godine n + 2 i n + 3), koje su relevantne za svrhe ove Odluke.

Opis obuhvaća predviđene promjene u metodologiji provedbe, posao koji se mora obaviti, predviđene poteškoće i prijedloge za njihovo rješavanje, učinke na nacionalna sredstva i sredstva

Zajednice, te prijedloge za poboljšanja na razini Zajednice. Identificiraju se akcije za koje je potrebna financijska potpora Zajednice.

U skladu s postupkom iz članka 10., Komisija izrađuje pojednostavljene standardne obrasce, kako bi dostavljanje izvješća bilo lakše.

Članak 6.

Financijske odredbe

1. Zajednica preuzima dio troškova koje države članice imaju pri prilagodbi nacionalnih sustava za poljoprivrednu statistiku, ili dio troškova za pripremne poslove u vezi s novim ili povećanim potrebama koje su dio tehničkog akcijskog plana.

2. Komisija svake godine odlučuje o iznosu doprinosa državama članicama u vezi s tehničkim akcijskim planom i u skladu s postupkom utvrđenim člankom 10.

3. Doprinos se državama članicama stavlja na raspolaganje svake godine nakon što Komisija primi i odobri godišnje izvješće o provedbi akcija predviđenih za prethodnu godinu. U suradnji s nadležnim tijelima država članica, Komisija provodi bilo kakve provjere na licu mjesta koje smatra potrebnim.

Članak 7.

Fleksibilnost

Kada je to potrebno za postizanje svrha ove Odluke i za vrijeme trajanja tehničkog akcijskog plana, Komisija, djelujući u skladu s postupkom utvrđenim člankom 10., može odobriti zahtjev države članice da joj se dopusti da prilagodi jednu ili više sljedećih stavki poljoprivrednih statističkih istraživanja navedenih u Prilogu IV.: obuhvaćene regije, teritorijalne potpodjele, definicije, metodologija istraživanja, datum istraživanja, popis karakteristika i veličina razreda.

Članak 8.

Prilagodba promjenljivim okolnostima

Komisija može promijeniti Prilog I. (statistička područja u kojima su utvrđene moguće uštede) i Prilog II. (statistička područja u kojima postoje nove ili povećane potrebe) u skladu s postupkom utvrđenim člankom 10. Ona o ovim promjenama obavješćuje Europski parlament i Vijeće.

Članak 9.

Uloga Stalnog odbora za poljoprivrednu statistiku

Stalni odbor za poljoprivrednu statistiku koji je uspostavljen Odlukom 72/279/EEZ [1], sastaje se najmanje jedanput godišnje, kako bi raspravio o sljedećem:

(a) o izvješćima država članica u vezi s izvođenja programa u prethodnoj godini;

(b) o aktivnostima koje države članice predlažu za sljedeću godinu i izgledima za dvije godine nakon toga;

(c) o tehničkom akcijskom planu za sljedeću godinu;

(d) o financijskom doprinosu zajednice predviđenom člankom 6.;

(e) o mogućim promjenama u prilozima I. i II.

Članak 10.

Mjere koje su potrebne za provedbu

Komisija donosi mjere potrebne za provedbu ove Odluke. Komisiji pomaže Stalni odbor za poljoprivrednu statistiku, dalje u tekstu „Odbor".

Predstavnik Komisije dostavlja Odboru nacrt potrebnih mjera. Odbor daje svoje mišljenje o nacrtu mjera u roku koji može odrediti predsjednik u skladu s hitnosti stvari. Mišljenje se donosi većinom utvrđenom u članku 148. stavku 2. Ugovora za slučaj Odluke koju usvaja Vijeće na prijedlog Komisije. Glasovi predstavnika država članica unutar Odbora se ponderiraju na način predviđen u tom članku. Predsjednik ne glasuje.

Komisija donosi predviđene mjere ako su one u skladu s mišljenjem Odbora.

Ako mjere nisu u skladu s mišljenjem Odbora, ili ako mišljenje nije dano, Komisija bez odlaganja dostavlja Vijeću prijedlog o potrebnim mjerama. Vijeće odlučuje kvalificiranom većinom.

Ako u roku od tri mjeseca od datuma upućivanja mjera Vijeću, Vijeće ne donese odluku, Komisija usvaja predložene mjere.

[1] SL L 179, 7.8.1972., str. 2.

Članak 11.

Izvješće

Nakon savjetovanja sa Stalnim odborom za poljoprivrednu statistiku, Komisija do 1. studenoga 1997. podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o napretku u vezi s ovom Odlukom, popraćeno, ako je to potrebno, prijedlozima za njezino proširenje.

Članak 12.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 25. lipnja 1996.

Za Vijeće
Predsjednik
M. PINTO

PRILOG I.

STATISTIČKA PODRUČJA NA KOJIMA SU UTVRĐENE MOGUĆE UŠTEDE [1]

1. Istraživanja strukture poljoprivrednih gospodarstava: pojednostavljenje i restrukturiranje popisa karakteristika, posebno za privremena izvješća.

2. Istraživanje vinogradarskih površina: pojednostavljenje programa statističkih tabela.

3. Istraživanje voćaka: smanjenje obveza koje se odnose na privremena izvješća.

4. Indeks poljoprivrednog dohotka: eliminiranje prvih zasebnih ocjena u listopadu i eliminiranje bilo kakvih detalja od sekundarnog značaja.

5. Ukupan prihod poljoprivrednih kućanstava: veća fleksibilnost u vezi s učestalosti i cilja.

6. Istraživanja na području životinja: primjena pojma poljoprivredne fleksibilnosti, tj. prilagodba učestalosti istraživanja prema broju stoke u svakoj pojedinoj državi.

7. Statistička istraživanja na području mljekarstva: eliminiranje tjednih statističkih podataka, eliminiranje statističkih podataka o kazeinu, smanjenje nekih godišnjih statističkih podataka i pojednostavljenje statističkih podataka o strukturi mljekarstva.

---

[1] Pri pregledu poljoprivrednih statističkih istraživanja provedenih u okviru Statističkog programa Europskih zajednica u razdoblju 1989.-1992. Neke od utvrđenih ušteda već su provedene.

PRILOG II.

STATISTIČKA PODRUČJA NA KOJIMA POSTOJE NOVE I POVEĆANE POTREBE [1]

Teme

1. Istraživanja strukture poljoprivrednih gospodarstava: prilagodba popisa karakteristika kako bi se uzele u obzir nove potrebe (aktivnosti izvan poljoprivrednog gospodarstva, poljoprivredno-okolišni pokazatelji, detaljnija zemljopisna podjela, posebno za osnovna istraživanja).

2. Brze procjene prognoza sjetve i sadnje glavnih kultura početkom zime.

3. Poboljšavanje izrade i brzo davanje statističkih podataka o proizvodnji u određenim sektorima (voće i povrće, vino, jaja i perad, cvijeće).

4. Poboljšani statistički podaci o potrošnji i o razinama zaliha, te o promjenama za glavne proizvode, radi redovite izrade bilance zaliha na razini Europe.

5. Stočna hrana: otklanjanje nekih zakašnjenja u bilancama krmiva.

6. Razvoj usklađenijih statističkih istraživanja na području šumarstva u Zajednici.

7. Statistička istraživanja o poljoprivrednim cijenama: novi izbor serija apsolutnih poljoprivrednih cijena uzimajući u obzir tehnički napredak i gospodarske promjene.

Metodologija

8. Nove i poboljšane metode koje omogućavaju državama članicama djelotvornije ispunjavanje postojećih i novih potreba za informacijama, npr. brza istraživanja, upravni podaci, paneli, daljinsko istraživanje.

---

[1] Utvrđena pri pregledu poljoprivrednih statističkih istraživanja provedenih u okviru Statističkog programa Europskih zajednica u razdoblju 1989.-1992.
N.B. Bilo kakva nova statistička obveza podliježe posebnom pravnom instrumentu Vijeća.

PRILOG III.

CILJEVI, KARAKTERISTIKE I KRITERIJI POLJOPRIVREDNOG STATISTIČKOG SUSTAVA ZAJEDNICE

Trajno poboljšavanje

1. Poljoprivredna statistika Zajednice se trajno poboljšava u vezi s ekonomičnosti i mogućnosti ispunjavanja statističkih potreba Zajednice i trećih zemalja.

Provjeravanje pozitivne usporedivosti

2. Poljoprivredna statistika Zajednice uključuje trajnu provjeru kvalitete kako bi se osiguralo da podaci zadovoljavaju potrebe za koje se upotrebljavaju. Posebno se od država članica može zahtijevati da obavješćuju Komisiju i druge države članice o upotrijebljenim statističkim metodama i o njihovoj prikladnosti.

Opterećenje u vezi s odgovora

3. Poljoprivredna statistika Zajednice postavlja najmanje moguće opterećenje u vezi s odgovora u skladu s ispunjavanjem potreba za informacijama.

Povezivanje poljoprivrednih statističkih podataka sa statističkim podacima drugih djelatnosti

4. Poboljšanje poljoprivrednih statističkih podataka Zajednice olakšava:

   (a) dobivanje statističkih podataka iz drugih područja;

   (b) doprinos općenitim statističkim sustavima;

   (c) upotrebu poljoprivrednog statističkog aparata za prikupljanje statističkih podataka na drugim područjima.

Nadopunjavanje između razine Zajednice i nacionalnih razina

5. U okviru nacionalnih poljoprivrednih statističkih sustava mogu se prikupljati i dostavljati Zajednici podaci koji nisu formalno predviđeni na razini Zajednice. Slično tome, određene aplikacije razvijene izravno na razini Zajednice (na primjer, Eurofarm, SPEL) mogu se upotrebljavati da bi se državama članicama dostavljale informacije koje nisu na raspolaganju na nacionalnoj razini.

Usredotočenost na najvažnije aspekte

6. Količina informacija koje dostavlja pojedina država članica može varirati ovisno o važnosti pojave obuhvaćene na regionalnoj razini, nacionalnoj razini i razini Zajednice.

Najdjelotvorniji nacionalni pristup

7. Države članice mogu prikupljati osnovne podatke pomoću statističke metode koja je najdjelotvornija, uvažavajući definiciju, vremenska ograničenja i zahtijevanu razinu točnosti (što podliježe provjeri iz točke 2.).

Optimizacija

8. Detaljni zahtjevi Zajednice navedeni u različitim pravnim instrumentima Zajednice i neformalnim sporazumima, sami po sebi ne predstavljaju optimiziranu strukturu. Svaka država članica mora osigurati da se njezin nacionalni poljoprivredni statistički sustav prilagodi i na optimalan način odgovara zahtjevima Zajednice. Zahtjevi Zajednice ne smiju nepotrebno ometati nacionalnu optimizaciju.

PRILOG IV.

GLAVNE UREDBE I DIREKTIVE VIJEĆA O POLJOPRIVREDNOJ STATISTICI

Direktiva Vijeća 72/280/EEZ	od 31. srpnja 1972. o statističkim istraživanjima koje države članice moraju provoditi u vezi s mlijekom i mliječnim proizvodima (SL L 179, 7.8.1972., str. 2.).
Direktiva Vijeća 76/625/EEZ	od 20. srpnja 1976. o statističkim istraživanjima koje države članice moraju provoditi kako bi se utvrdio proizvodni potencijal nasada određenih vrsta voćaka (SL L 218, 11.8.1976., str. 10.).
Direktiva Vijeća 93/23/EEZ	od 1. lipnja 1993. o statističkim istraživanjima koje treba provesti u području proizvodnje svinja (SL L 149, 21.6.1993., str. 1.).
Direktiva Vijeća 93/24/EEZ	od 1. lipnja 1993. o statističkim istraživanjima koje treba provesti u području govedarstva (SL L 149, 21.6.1993., str. 5.).
Direktiva Vijeća 93/25/EEZ	od 1. lipnja 1993. o statističkim istraživanjima koja treba provesti u vezi sa zalihama ovaca i koza (SL L 149, 21.6.1993., str. 10.).
Uredba Vijeća (EEZ) br. 2787/75	od 29. listopada 1975. o proizvodnji i tržištu jaja za nasad i pilića za uzgoj domaće peradi (SL L 282, 1.11.1975., str. 100.).
Uredba Vijeća (EEZ) br. 357/79	od 5. veljače 1979. o statističkim istraživanjima područja pod vinovom lozom (SL L 54, 5.3.1979., str. 124.).
Uredba Vijeća (EEZ) br. 571/88	od 29. veljače 1988. organizaciji statističkih istraživanja Zajednice o strukturi poljoprivrednih gospodarstava između 1988. i 1997. (SL L 56, 2.3.1988., str. 1.).
Uredba Vijeća (EEZ) br. 837/90	od 26. ožujka 1990. o statističkim podacima koje države članice moraju dostavljati o proizvodnji žitarica (SL L 88, 3.4.1990., str. 1.).
Uredba Vijeća (EEZ) br. 959/93	od 5. travnja 1993. o statističkim podacima koje države članice moraju dostavljati o ostalim usjevima osim žitarica (SL L 98, 24.4.1993., str. 1.).